



Distr.: General
18 March 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثانية والثلاثون

بون، ٣١ أيار/مايو - ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠

البند ١٥ من جدول الأعمال المؤقت

اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو

اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو

مذكرة مقدمة من الأمانة

١ - أحاط مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) في دورته الخامسة^(١) بمقتراح من كازاخستان بشأن تعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو، بُلِّغ إلى الأمانة في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. وتقتراح كازاخستان أن يدرج اسمها في المرفق باء كطرف ذي التزام كمي بتحديد أو خفض انبعاثات غازات الدفيئة، بموجب المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، يعادل نسبة ١٠٠ في المائة من مستوى عام ١٩٩٢ في فترة الالتزام من عام ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٢، مع إدراج حاشية تشير إلى أن هذا البلد يمر بمرحلة انتقال إلى اقتصاد السوق. ولاحظ مؤتمر/اجتماع الأطراف أيضا أن الاشتراط الوارد في الفقرة ٣ من المادة ٢١ من بروتوكول كيوتو ينص على أن تقوم الأمانة بإحالة نص أي مرفق مقترح أو تعديل يُقترح إدخاله على مرفق إلى الأطراف قبل موعد انعقاد الاجتماع الذي يُقترح اعتماد النص فيه بستة أشهر على الأقل. ووافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على أن يدرج البند في جدول أعماله المؤقت لدورته السادسة.

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى الأمانة أن تبلغ نص التعديل الذي تقتراح كازاخستان إدخاله على المرفق باء، وفقا للفقرة ٣ من المادة ٢١ من بروتوكول كيوتو، إلى أطراف بروتوكول كيوتو وأطراف الاتفاقية وموقعيها. وأبلغت الأمانة أطراف

(١) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2009/21، الفصل الثاني عشر.

بروتوكول كيوتو وأطراف الاتفاقية وموقعيها بنص التعديل الذي تقترح كازاخستان إدخاله على المرفق بء عن طريق مذكرة شفوية مؤرخة ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، وبلغت الوديع أيضا بذلك عن طريق رسالة مؤرخة ٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

٣- وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في الاقتراح المقدم من كازاخستان لتعديل المرفق بء لبروتوكول كيوتو في دورتها الثانية والثلاثين وأن تقدم تقريراً عما تتوصل إليه من نتيجة إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته التالية.

٤- وُثِدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في مقترح كازاخستان المتعلق بتعديل المرفق بء من بروتوكول كيوتو وأن تقدم تقريراً عما تتوصل إليها من نتيجة في ذلك إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة.

رسالة مؤرخة ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ موجهة من كازاخستان إلى الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ تقترح فيها إدخال تعديل على المرفق باء لبروتوكول كيوتو

تقدم وزارة حماية البيئة في جمهورية كازاخستان ضمن هذه الرسالة طلبها إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لإدراج بند يتصل بتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو في جدول أعمال دورة مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف التي ستعقد في الفترة من ٧ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ في كوبنهاغن بالدانمرك.

ووفقا للإجراءات الواردة في المادة ٢١ من بروتوكول كيوتو، تطلب وزارة حماية البيئة في كازاخستان إلى الأمانة أن تبلغ أطراف بروتوكول كيوتو بتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو، ويرد نص مقترح التعديل مرفقا أدناه.

(توقيع) م. تورماغامبتوف

نائب وزير

وزارة حماية البيئة

جمهورية كازاخستان

المرفق

التعديل المقترح إدخاله على بروتوكول كيوتو لاتفاقية الأمم المتحدة
الإطارية بشأن تغير المناخ - يدرج بين المدخلين المتعلقين بفنلندا وكرواتيا

المرفق بـ

الالتزامات بخفض أو تحديد الانبعاثات كميًا (كنسبة مئوية من سنة أو
فترة الأساس)
الطرف
١٠٠ كازاخستان*

* تعني العلامة أن كازاخستان من البلدان التي تمر بمرحلة انتقال إلى اقتصاد السوق.